



III MOSTRA VIRTUAL DE INCLUSÃO DIGITAL

EMEF Vila Monte Cristo

DICCIONARIO VIRTUAL DE LOS ANIMALES

Professora Dense Spanemberg Biavatti – Língua espanhola

Alunos envolvidos: Turma C21
Anderson Walter de Moraes de Matos – 15 anos
Andressa Silvestre Felizardo – 15 anos
Bruna Barbosa Leite
Bruno Deluca da Silva Veiga
Cristhyan Pio Muler
Christopher dos Santos Forli
Dionatan Costa Alves
Erik Eduardo dos Santos Rodrigues
Estefani Gabrielly Almeida
Everton Santos dos Santos
Igor Peixoto Dias
Jennifer Selbach de Matos
Kallebe Rocha Bianchi
Katiely da Silva Rodrigues
Kennedy Gilson da Silva Machado
Luan da Rosa Coelho
Lucas Wellington Zanetti Foltz
Luiz Felipe Viegas dos Santos
Mike Christiam dos Santos de Matos
Natanael Ruan de Oliveira Resmini
Pâmela Santos da Silva
Sara Gabrieli Teixeira Pinto
Sueny Santos dos Santos
William Silva Rocha
Yasmin Santos da Silva

Proposta pedagógica orientadora da produção: Os alunos estavam trabalhando com o vocabulário dos animais, nas aulas de espanhol, quando surgiu a possibilidade de realização de um trabalho para a Mostra. Em conversa com a turma, decidiu-se pelo livro virtual (que estavam curiosos para saber como criar) e que este livro seria um dicionário. Cada aluno escolheu o animal que pesquisaria.

Período de desenvolvimento da atividade: Última semana de setembro e mês de outubro.

Objetivos:

1. Conhecer o nome dos animais em espanhol;
2. Pesquisar a definição de cada animal no dicionário virtual da Real Academia Española (www.rae.es)
3. Realizar a versão para o português das definições encontradas.
4. Produzir o material para a Mostra Virtual de Inclusão digital

Habilidades envolvidas:

1. Leitura
2. Escrita
3. Produção digital

Conteúdo:

1. Animais: nomes e definições

Desenvolvimento da proposta:

O trabalho começou em sala de aula, conhecendo alguns animais e aprendendo seus nomes em língua espanhola. Após este primeiro contato, cada aluno escolheu um animal, do seu interesse para pesquisar. Usamos dicionários bilíngües para encontrar os nomes dos animais escolhidos em português e em espanhol.

A etapa seguinte foi realizada na MEDIATECA da escola. Cada aluno teve que aprender a criar uma pasta no computador com seu nome e, também, aprender como salvar um documento de texto ou imagens. A seguir, cada aluno pesquisou imagens do animal escolhido e salvou na sua pasta. Logo passaram para o site da Real Academia Española para verificar a definição sobre o animal, no dicionário oficial da língua espanhola, que é monolíngüe. Leram as definições e encontraram a que definia o animal. Copiaram para um arquivo de texto, salvando-o na sua pasta.

Para criar o livro, escolhemos o site www.papyrus.com.pt, que cria e-books de forma fácil. Contamos com a preciosa ajuda da estagiária de informática, Angelita. Cada aluno, então, ganhou uma página no livro.

Considerações sobre a proposta:

A turma escolhida é uma turma de projeto (alunos com dificuldades de aprendizagem, de SIR ou com defasagem), pois os mesmos têm muito interesse nas atividades desenvolvidas na midiateca. É uma turma que necessita de muita ajuda, mas demonstra interesse, se envolve e aceita as propostas com muita animação. Ao final do trabalho, os alunos estavam se sentindo realizados muito felizes com o fato de “ter conseguido entender o que dizia no dicionário em espanhol” e por terem conseguido aprender “tantas coisas novas” no computador.